



Die **SPIELVEREINIGUNG**

Stadionblatt

Sportanlage Rothtal

Sonntag, 20.08.2023

15:00 Uhr

SPVGG AUERBACH/STREITHEIM

gegen

FC Emersacker

2. Mannschaft:

SpVgg Auerbach/Streitheim II – SSV Anhausen II

Spielbeginn 13:00 Uhr



Sonntag, 03.09.2023

15:00 Uhr

SPVGG AUERBACH/STREITHEIM

gegen

VfR Foret

2. Mannschaft:

SpVgg Auerbach/Streitheim II ist spielfrei

Saison 2023/24, Ausgabe 1



www.spvgg-auerbach-streitheim.de

LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

das Warten hat ein Ende! Damit ist aber nicht die Ankunft von Harry Kane am Flughafen München nach einer schier endlos erscheinenden Transferposse gemeint, sondern der Saisonstart 2023/24 im Rothtalstadion. Zum Auftakt gegen den FC Emersacker und SSV Anhausen II möchten wir alle Zuschauer herzlich auf unserer Tribüne begrüßen.

Unsere erste Mannschaft startet traditionell in der Kreisklasse Augsburg Nordwest, wo man mittlerweile den Dino-Status erreicht hat. Ein Titel auf den man nur bedingt stolz ist. Daher ist auch diesmal das Ziel, ein Wörtchen um die Aufstiegsplätze mitzusprechen. Die Voraussetzungen sind schon einmal nicht verkehrt, denn dieses Jahr kam kein Kreisligaabsteiger neu dazu, der traditionell als Favorit in's Rennen geht. Es werden sich wohl wieder die üblichen Verdächtigen aus Täferlingen, Leitershofen und Thierhaupten an der Spitze tummeln. Vorstand **Ludwig Furnier** warnt zudem vor Aufsteiger SC Biberbach, der nach längerer Abstinenz zurück in der Kreisklasse ist. Mit den Teams von Ustersbach und Bärenkeller sind außerdem alte Bekannte zurück, die aus anderen Ligen in den Nordwesten gruppiert wurden. Zudem ist der TSV Dinkelscherben II als Aufsteiger neu dabei.

Und wie ist unsere SpVgg für die kommende Spielzeit gerüstet? Hier setzen die Verantwortlichen auf Konstanz mit etwas frischem Wind verfeinert. So bleibt es beim Trainerduo **Lubos Cerny** und **Samet Kurt** (spielender Co-Trainer) für die Erste und Spielertrainer **Christian Unger** für die Zweite. Weiterhin als Torwarttrainer aktiv ist **Bernd Kühne**. Neu dazu stoßen folgende Spieler: **Philipp Hildensperger**, **David Hampp**, **Stefan Gruber** (alle eigene Jugend), **Michael Wenni** (SSV Anhausen) und **Alois Welz** (VfB Mickhausen). Letzterer war bereits knapp zehn Jahre für die Spielvereinigung am Ball, ehe er nach einem kurzen Abstecher zurück am Schwedenweg 200 ist. Den Kader verlassen hingegen **Woldemar Klein** und **Michael Feistle**, der nun in der AH Bälle hält.














Zur Saisoneinstimmung wurde natürlich die obligatorische Vorbereitung mit Extratrainingseinheiten und Testspielen abgehalten. Sogar ein Trainingswochenende mit gemeinsamen Morgenläufen und anschließendem Frühstück sowie Mittagessen wurde absolviert. Leider konnte man diesmal jedoch keine positive Bilanz aus den Testspielen gegen vorrangig höherklassige Gegner ziehen. So stehen zwei Siegen, vier Niederlagen mit 9:18 Toren gegenüber. Die Torschützen waren **Tomasz Gwizdz**, **Philipp Hildensperger** (je zwei), **Michael Furnier**, **Georg Weser**, **Nicolas Hirsch**, **Mohamed Kambaliba** und **Thomas Hemm**. Mit den gewonnen Erkenntnissen aus den Vorbereitungsspielen und dem positiven Spirit innerhalb der Mannschaft soll nun der Saisonstart gelingen.

Unsere zweite Mannschaft ist erneut in der B-Klasse Augsburg Nordwest am Start. Nach der beeindruckenden Siegesserie in der vergangenen Rückrunde richten sich die Blicke in der neuen Saison Richtung oberstes Tabellendrittel. Die Liga einzuschätzen ist allerdings ein schweres Unterfangen, nicht zuletzt aufgrund einiger neuer Teams. Ein komplett unbeschriebenes Blatt ist beispielsweise der SV Biburg, der nach Jahrzehnten wieder ein Team meldet und sich ambitioniert gibt. Mit den beiden Absteigern SpVgg Bärenkeller II und TSV Leitershofen III dürfte ebenfalls zu rechnen sein. Für den Erfolg unseres Teams wird eine dicke Personaldecke ausschlaggebend sein. In den drei absolvierten Testspielen konnte Coach **Christian Unger** jeweils auf einen großen Kader zurückgreifen und so zwei überzeugende Siege (3:1 Ottmarshausen II und 2:0 Hollenbach III) einfahren. Gegen den A-Klassisten aus Achsheim musste man sich allerdings knapp 3:2 geschlagen geben. Für die SpVgg waren **Christian Unger** (4x), **David Hampp**, **Nicolas Hirsch** und **Maximilian Stadler** erfolgreich.








Die Fußballabteilung bedankt sich herzlich bei **Martin Kleinheinz** aus Bieselbach, der uns wieder mal sein 7000-Liter-Fass zur Bewässerung des Trainingsplatzes zur Verfügung stellte.


Dominik Chytry

KREISKLASSE NW

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	 Bärenkeller	0	0-0-0	0:0	0	0
2.	 Ustersbach	0	0-0-0	0:0	0	0
3.	 Thierhaupten	0	0-0-0	0:0	0	0
4.	 Emersacker	0	0-0-0	0:0	0	0
5.	 Leitershofen	0	0-0-0	0:0	0	0
6.	 Auerbach-Str	0	0-0-0	0:0	0	0
7.	 VfR Foret	0	0-0-0	0:0	0	0
8.	 Täferlingen	0	0-0-0	0:0	0	0
9.	 Steppach	0	0-0-0	0:0	0	0
10.	 FC Langweid	0	0-0-0	0:0	0	0
11.	 Gablingen	0	0-0-0	0:0	0	0
12.	 Biberbach (Auf)	0	0-0-0	0:0	0	0
13.	 Dinkelscher II (Auf)	0	0-0-0	0:0	0	0

B-KLASSE NW

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	 Leitershofen III (Ab)	0	0-0-0	0:0	0	0
2.	 Ustersbach II	0	0-0-0	0:0	0	0
3.	 Nordendorf	0	0-0-0	0:0	0	0
4.	 Anhausen II	0	0-0-0	0:0	0	0
5.	 Auerbach-Str II	0	0-0-0	0:0	0	0
6.	 Steppach II	0	0-0-0	0:0	0	0
7.	 SG Thierhaupten II	0	0-0-0	0:0	0	0
8.	 FC Langweid II	0	0-0-0	0:0	0	0
9.	 Gablingen II	0	0-0-0	0:0	0	0
10.	 Biberbach II	0	0-0-0	0:0	0	0
11.	 Bärenkeller II (Ab)	0	0-0-0	0:0	0	0
12.	 SV Biburg	0	0-0-0	0:0	0	0
13.	 Heretsried II	0	0-0-0	0:0	0	0



**Mit Technik, Kraft und
Ausdauer zum Sieg.
Wir wünschen viel Erfolg!**

Unabhängig wie Ihre Ziele und Wünsche aussehen:
Wir bieten Ihnen alles rund um die Themen Absicherung,
Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Ausgezeichnete Beratung, ein umfassender Service
und ein exzellentes Produktangebot sorgen
dafür, dass wir den höchsten Ansprüchen unserer Kunden
genügen. Wir sind in jeder Lebensphase für Sie da.

Ich berate Sie gerne.

Alexander Kohler

Wüstenrot Service-Center
Ulmerstraße 3, 86497 Horgau-Auerbach
Tel: 08294/2820 Fax: 08294/2296
Mobil: 0172 8560571
E-Mail: alexander.kohler@wuestenrot.de

ww wüstenrot

Wünsche werden Wirklichkeit.

Meisterfachbetrieb
CHRIST GmbH & Co. KG
Gebäudetechnik

■ Sanitär ■ Heizung ■ Solar ■ Kundendienst

08291/215

Augsburger Straße 6 • 86441 Zusmarshausen

christ-gebaeudetechnik@freenet.de
www.gebaeudetechnik-christ.de

KOHLER

Reisen GmbH



- Omnibusreisen im In- und Ausland
- Ausflüge für Vereine und Betriebe
- Urlaubs- und Gesellschaftsreisen

Fragen Sie nach unseren Angeboten

Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

Daniel-Mauch-Straße 3 • 86497 Horgau/Bieselbach
Telefon 08294/8698-0 • Telefax 08294/8698-20



... genussvoll essen
... romantisch feiern
... harmonisch tagen
... elementar entspannen

Hauptstr. 1 86497 Horgau
Tel. 0 82 94 / 86 08-0
www.flairhotel-platzer.de



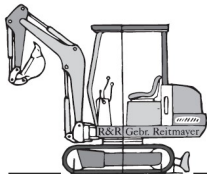
BRUNO PLATZER Energietechnik GmbH

Heizung • Solar • Wasser • Bad • Installationen
Kundendienst • Wohnraumlüftung

Von-Holzapfel-Straße 3 | 86497 Horgau
Telefon 0 82 94/13 53
info@platzer-energietechnik.de
www.platzer-energietechnik.de

MietSERVICE

Fa. Michael & Georg Reitmayer



Ulmer Straße 4
86497 Horgau/Auerbach
Tel./Fax 0 82 94/80 34 81
Mobil 01 73 / 3 90 28 77

- Minibagger (2 to), Radbagger (13 to)
- Radlader (groß / klein)
- Verdichtungsgeräte (Stampfer, große Rüttelplatte, kleine Rüttelplatte mit Gummipatte für Pflasterarbeiten)
- Fliesenschneidemaschine, Pflastersteinsäge (nass)
- Bagger- und Planierarbeiten



Fa. DOLCH, Inh. Georg Reitmayer

Streitheimer Str. 21
86497 Auerbach
Telefon 08294/1230
Mobil 0173/3841449



Landmaschinen
Häcksler-Lohnunternehmen
Metallbau – Stahltreppen
Gartengeräte – Eisenwaren – Werkzeuge

Unsere Filialen

Wörleschwang

Tel. 08291/300

Fax 08291/169365

Augsburg am Stadtmarkt

Tel. 0821/516365

info@metzgerei-kranzfelder.de

www.metzgerei-kranzfelder.de

Metzgerei
Kranzfelder

#166129



AUTOMAYR

by Wolfgang Klein



KFZ An- und Verkauf

Freie KFZ - Meister Werkstatt

Ulmer Str. 158, 86156 Augsburg

www.mayr-auto.com Tel: 0821 / 44404-20



HÖRMANN

TON- UND LICHTTECHNIK

[WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE](http://www.hoermann-tontechnik.de)

AUTOHAUS STEPPE GmbH

Ihr Opel-Servicepartner im Westen von Augsburg



Komplette Produktpalette von Cadillac, Dodge und Corvette
Reparatur von Fahrzeugen aller Marken

Von-Holzapfel-Str. 2 · 86497 Horgau · Telefon 082 94-8 04 08-0
Fax 804 08-20 · e-mail: office@autohaussteppe.de · www.autohaussteppe.de

DODGE // **CORVETTE** · *Cadillac* · **OPEL**

Reinhold KASTNER

Kfz-Teile • Reifen

Groß- und Einzelhandel

Melanderstr. 1-9 · 86441 Zusmarshausen
Telefon (08291) 85 97-0 · Telefax (08291) 85 97-60

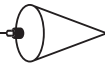
und
Bahnhofstraße 49 · 86470 Thannhausen
Telefon (08281) 29 49



www.kfz-teile-kastner.de



Bernhard



NEUBAU • UMBAU • SANIERUNG • FASSADENDÄMMUNG
ABBRUCHARBEITEN • KOMPLETTBADSANIERUNG

Telefon: 08294 2242 • www.bernhard-bau.de

E. Bernhard
Baugeschäft GmbH

Am Lüftenberg 16
86441 Streitheim

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmel? Modergeruch?

Soforthilfe durch VEINAL®-Abdichtungssysteme!

Für trockene und gesunde Häuser
Handwerksprofis zum Festpreis

30 Jahre Erfahrung, 20 Jahre Garantie!*

*VEINAL® Horizontalsperre - das Original

Gesund Wohnen: schimmelfrei!

VEINAL®-Abdichtungssysteme
für ein gesundes Raumklima!

- ✓ Kellerabdichtungen
- ✓ Sperr- und Sanierputzsysteme
- ✓ Horizontalsperren
- ✓ Wohnklimaplatten
- ✓ Rissverpressung
- ✓ Betonsanierung



Seit
30 Jahren
erfolgreich
für Sie
im Einsatz!

VEINAL®

Kundenservice 86465 WELDEN

Tel. 0 82 93 / 96 50 08 - 0 · Fax 0 82 93 / 96 50 08 - 80

E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de · www.veinal.de

Kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50



Fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an.

Allianz STEINLE

Von-Holzapfel-Straße 7, Horgau

wünscht der SpVgg Auerbach/Streitheim viel Erfolg für die bevorstehenden Spiele! Mit uns sind Sie immer treffsicher versichert.

Versicherung
Vorsorge und
Vermögen

Josef Steinle

Telefon 0 82 94.7 23
Telefax 0 82 94.27 77
josef.steinle@allianz.de

Dominik Steinle

Telefon 0 82 94.8 00 15
Telefax 0 82 94.8 62 79 23
steinle.dominik@allianz.de

Bürozeiten Montag, Mittwoch, Freitag 09 - 12 Uhr
Dienstag und Donnerstag 17 - 19 Uhr
und nach Vereinbarung



Schwarzbräu

Das Bier aus der
Familienbrauerei.



Rieger- bäck

in Zusmarshausen,
Ulmer Str. 2
Telefon: 08291/497

in Horgau,
Augsburger Str. 4 im Netto-Markt
Telefon: 08294/8040988

seit 1848

www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

*Wir schaffen
Wohlfühlklima...*

Aktuell: Neubau in Horgau
Geförderte Mietwohnungen
- Naturnah wohnen -
www.lebenswiese-horgau.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Lebenswiese Horgau – Neue Mietwohnungen



Kontaktieren Sie uns unter info@deurer.de
oder telefonisch unter 0821 - 50 86 30

**ZÖGERN SIE NICHT UND KOMMEN SIE SO IHRER NEUEN
TRAUMWOHNUNG EINEN SCHRITT NÄHER**

- WIR HELFEN IHNEN GERNE DABEI!

Die aktuelle Vorstandschaft der SpVgg Auerbach/Streitheim



1. Vorsitzender	Ludwig Furnier	Tel. 08294/861956
2. Vorsitzender	Gabriel Brandl	Tel. 08292/2838
1. Kassierer	Sabine Huber	Tel. 08294/9193
2. Kassierer	Daniel Burkhardt	Tel. 0175/2417432
1. Schriftführer	Markus Wagner	Tel. 08294/8032011
2. Schriftführer	Christian Holl	Tel. 0160/94700569
Frauenbeauftragte	Mirjam Hampf	Tel. 08294/802944
Jugendvertreterin	Sarah Stadler	Tel. 0157/58221702

Beisitzer	Inge Hemm	Tel. 0157/56347852
	Philipp Fischer	Tel. 0151/40266662
	Christoph Hofmeister	Tel. 0151/11141824
	Andreas Mozet jun.	Tel. 08294/803481
Ehrenamtsbeauftragte	Carina Wagner	Tel. 08294/2534

Abteilungen und Abteilungsleiter:

Fußball	Michael Furnier	Tel. 0172/8061882
AH- Fußball	Peter Christ	Tel. 08291/8594020
Jugendfußball	Leonhard Fitz	Tel. 0151/12791162

Leichtathletik	Johann Kohler	Tel. 08294/2820
Nordic Walking	Jana Sippl	Tel. 08294/9155
Tennis	Tobias Kleinheinz	Tel. 0152/09850923
Volleyball	Monika Rittel	Tel. 0176/10329546
Ladies-Fit	Martina Wackers	Tel. 0151/20194909
Mountain Bike	Dieter Möckl	Tel. 0160/96681841
Kinder-Turnen	Margit Kawalla	Tel. 08294/416
Kinder-Tanz	Isabella Wagner	Tel. 08294/2534
Eltern-Kind Gruppe	Claudia Aubele	Tel. 08294/2363
	Susanne Peter	Tel. 0172/7701024

Jahres – Mitgliedsbeiträge Spartenbeiträge (jährlich)

Kinder bis 18 Jahre	€ 36,--	Volleyball	€ 25,--
Erwachsene	€ 60,--		
		Tennis:	
Rentner ab 65 Jahren	€ 42,--	Erwachsene	€ 70,--
Familienbeitrag	€ 132,--	Erwachsene/ Partner	€ 50,--
Schüler/ Studenten	€ 36,--	Schüler/ Studenten	€ 45,--
(bis 25 Jahre)		Kinder/ Jugendliche	€ 10,--
		(ab 18 Jahren)	

In diesen Beträgen sind alle Versicherungen, die Benutzung der Halle bei gemeinsamen Übungsstunden, die kostenlose Benutzung des Kraftraumes und der Freianlagen der Sportanlage Rothtal enthalten. Für die Abteilungen Volleyball, Tennis und Kindertanz werden zusätzliche Beiträge erhoben.

Vereinsanschrift:	Ludwig Furnier, Weldener Str. 2 86441Zusmarshausen
Internet:	www.spvgg-auerbach-streitheim.de
Mail:	info@spvgg-auerbach-streitheim.de

Verein: **SpVgg Auerbach/Streitheim e.V.**



Beitritts-Erklärung

Name: _____

Vorname: _____

geboren am: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

erklärt den Beitritt zum Verein ab: _____

Sparte: _____

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

(Bei Minderjährigen => Unterschrift der Erziehungsberechtigten. Mit der Unterschrift erklären sich die Erziehungsberechtigten bereit, die Beitragszahlung zu übernehmen. Diese Schuldübernahme ist bis zur Volljährigkeit des Kindes begrenzt.)

Die gültige Vereinssatzung mit Datenschutzerklärung wird hiermit anerkannt.

SEPA-Lastschrift-Mandat

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE91ZZZ00000171864

Ich ermächtige die SpVgg Auerbach/Streitheim, Vereinsbeiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der SpVgg Auerbach/Streitheim auf mein Konto bezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: _____

Bank: _____

IBAN: DE _____

BIC: _____

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Kontoinhabers)

Bitte gut lesbar und vollständig ausfüllen. Nur mit Unterschrift gültig.



SPORT KREBS

86441 Zusmarshausen · Ulmer Straße 23 · Telefon: 08291 / 790 411

sportkrebs@t-online.de · www.sport-krebs.de

olli.eckert.official
Follow me on Instagram
Like me on Facebook



CLEAN FITNESS

Personal Trainer

olli.eckert@cfcoach.de
olli.eckert.cleanfitness-life.de

Tel: 0151-22019884



TRAINING
MIT EIGENGEWICHT



ERNÄHRUNG
GESUND UND NATÜRLICH



MOTIVATION
IMMER FÜR DICH DA



AUFKLÄRUNG
KEINE HALBWAHRHEITEN

Elektroinstallationen | Datentechnik | Beleuchtung | Sat-Anlagen | Photovoltaik



ELEKTROTECHNIK

M Ö C K L

Meisterbetrieb

86441 Streitheim
Tel. 08294/803535
86199 Augsburg
Tel. 0821/2704787

www.elektrotechnik-möckl.de | info@elektrotechnik-möckl.de

Ihr Partner für alle Reisen

Reisevertriebspartner von:

AMONDO



HorgauerReisestube
Inh. Astrid Oberhausen



Von-Rehlingen-Str. 8 86497 Horgau
Tel. 08294/9080 Email: info@horgauerreisestube.de

Ihr Partner für jeden Urlaub: wie Pauschalreisen, Kreuzfahrten,
individuelle Reisen, Mietwagen, Last Minute, nur FlugHotel usw.

www.horgauerreisestube.de

„ Unser Herz
schlägt für Beton ! “



Wir bringen Beton in Form!

HIEBER®
Fertigteilsysteme in Beton

**Forstdienstleistungen
Fabian Kraus**



Höhenweg 2
86497 Horgau
Tel. 01 73/5734857

- Baumfällungen, Baumzuschnitt
- Brennholzhandel
- Sägen mit Förderbandsäge

E-mail: Forstdienstleistungen-Kraus@web.de

**Heizöl - Diesel - Schmierstoffe
24h POOL - Tankstelle**

Gerbing
MINERALÖLHANDEL

Tel. 0 82 91 / 10 13



TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

BOXENSTOPP IN BIESELBACH



REPARATUR & SERVICE
ELEKTRO-MOBILITÄT
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfall-Instandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An & Verkauf von Gebrauchtwagen



QR-CODE MIT DER HANDY-KAMERA ODER EINER QR-READER-APP SCANNEN & ROUTE ZU FAMILIE ROTTMAIR BERECHNEN.



marien-apotheken

Apothekerin Gabi Jelting
86424 Dinkelscherben
86441 Zusmarshausen
www.marien-apotheke-online.eu



Rothtal-Haus GmbH

Ihr Partner für Holzhäuser und Zimmerei

Rothtal-Haus GmbH · Von-Holzapfel-Str. 2c · 86497 Horgau
Telefon 08294/479 · Telefax 08294/803926

Getränke-Abholmarkt
Event-Getränkesservice
Kommissionsware
Event-Ausstattung

Bihlmaier's

Getränke- & Genusswelt

www.getraenke-genuss.de

>> Ihr Getränke-Spezialist für Feste, Feiern, Partys <<

 CITROËN **AUTOHAUS**  LADA

Feistle GmbH

im Gewerbegebiet Horgau · Telefon 08294/80183
www.citroen-haendler.de/feistle-horgau



Gardinen Näherei Bernhard

Polsterarbeiten Gardinen Sonnenschutz Stickarbeiten

Ihr Meisterbetrieb
Christine Tausend
Schloßstr. 19a
86497 Horgau
Tel. 08294/1279

gardinen-bernhard@web.de



Immer **FRISCH**



FORELLEN



SAIBLINGE



LACHSFORELLEN

... und auf Wunsch in wenigen Minuten filetiert!



Buchenholzgeräuchert im Steinofen
fein gewürzte Fische oder Filets für Ofen und Grill



Rotthal-Forellen  **Lange**

FRISCH aus Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstraße, Tel. 0 82 94 / 28 85
www.rotthal-forellen.de

Täglich durchgehend von 8 bis 19 Uhr, Samstag bis 14 Uhr (Sommerferien bis 18 Uhr)
Mit voller Kundenkarte Einkauf gratis und nur an der B10 Horgau-Zusmarshausen

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

Küchen zum Leben und Genießen



LEICHT

**MOST
INNOVATIVE
BRAND***

*Plus X Award 2017



**Inhaberin
Carola Graul**



KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 86970
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 14.00 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13.00 - 16.00 Uhr
Sheridan Tower | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821 - 8090220
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 14.00 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung
E-Mail: info@graulkuechen.de | www.graulkuechen.de



Wir bringen's auf's Papier - schnell und kostengünstig

- S/W und Farbkopien
- Ausdrücke aus Dateien
- Kopien und Ausdrücke auf Folien
- Schneid-, Binde- und Laminierarbeiten
- Mailings · Papierverkauf
- Hochzeits-u. Vereinszeitungen
- Flyer uvm.



Haldenloh C8 · 86465 Welden · Tel: (082 93) 96 02 80 · info@ixcopy.de

50 JAHRE



Hegele & Partner®

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

86441 Zusmarshausen - Kapellenstraße 29

Tel: 0 82 91 / 18 91-0 - Fax: 0 82 91 / 18 91-8 99

e-mail: info@hegele-partner.de - www.hegele-partner.de



Spenglerei Manfred Lang

Von-Holzapfel-Str. 3 · 86497 Horgau

Telefon +49(0) 8294 8032773

Telefax +49 (0) 8294 8032904

eMail: blechtier@web.de

<http://www.blechtier.de>

Haustechnik Michael Demharter

Ihr zuverlässiger
Fachbetrieb!

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Am Plattenberg 29 • 86497 Horgau OT Auerbach
Telefon 08294/86 02 08 • Telefax 082 94/86 02 09
E-mail: info@haustechnik-demharter.de



Kleines Pflaster – große Wirkung! Sichere medikamentenfreie Pflaster ohne Nebenwirkungen!

Schmerzen im Nacken – Schultern – Rücken - Knie?

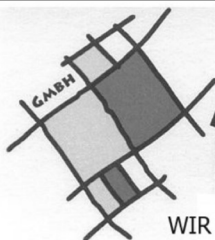
Die meisten Menschen spüren innerhalb weniger Minuten nach der Pflasterklebung eine deutliche Verringerung der Schmerzen.

Die schmerzlindernde Vorteile müssen Sie selbst erleben, um sie zu glauben.

Profitieren Sie von weiteren positiven Vorteilen!

Löst Verspannungen; Reduziert Stresssymptome; Stärkung des Immunsystems;
Fördert die Fettverbrennung; Hormonregulation; Schnelleres Muskelwachstum
Mehr Energie & Ausdauer u.v.m

Terminvereinbarung und
Information in der
Gesundheitspraxis
Manuela Eckert
An der Breiten 12,
86441 Zusmarshausen
Tel. 0170 – 4932019



MÄRZ FLIESEN

WIR GESTALTEN LEBENSÄRÄUME

- KOMPETENT
- FAIR
- ZUVERLÄSSIG

**MEISTERBETRIEB
FLIESENFACHHANDEL
VERLEGUNG**

Von-Holzapfel-Str. 2 d
86497 Horgau
Tel.-Nr. 08294/8032740
Mobil: 0173/3761526
Mail: maerz.fliesen@t-online.de



Leichtathletik

Unsere Athletinnen und Athleten der Leichtathletik-Abteilung machen den Namen unseres Vereins tatsächlich oft über die Landesgrenzen hinaus bekannt. So wurde **Tobias Stiastry** heuer im Juli Deutscher Meister im Diskuswurf in seiner Altersklasse U18. Die wenigsten Zuschauer im Rostocker Stadion konnten Auerbach/Streitheim dem richtigen Bundesland zuordnen. Auch Stadionsprecher und Reporter verschandeln das „SpVgg“ oft als Spielgemeinschaft oder erfinden weitere fantasievolle Bezeichnungen. Oft müssen wir bis zu den Ohren grinsen, wenn die SpVgg Auerbach/Streitheim neben den Namen der deutschen Leichtathletik-Hochburgen wie z.B. TSV Bayer 04 Leverkusen, TV Wattenscheid oder LG Olympia Dortmund genannt wird.

Dieser Erfolg eines kleinen Dorfvereins kommt nicht von ungefähr und stellt sich nicht von heute auf morgen ein. Einen großen Beitrag dazu steuert unsere langjährige Übungsleiterin **Margit Kawalla** bei. So trainiert sie seit mehr als 30 Jahren zweimal wöchentlich auf dem Sportplatz bzw. im Winter in der Turnhalle Kinder. Bis zu 40 junge Sportler kommen mit Begeisterung zu ihr ins Training. Dabei schafft Margit Kawalla nicht nur, herumwuselnde und wie aufgescheuchte Hühner gackernde Vorschüler, Grundschüler und unter 12-Jährige zu disziplinieren. Sie übermittelt ihnen Freude am Sport und bringt ihnen grundlegende leichtathletische Kenntnisse bei. Diese rein ehrenamtliche Tätigkeit, die sie nicht nur für den Sportverein, sondern ebenso im kirchlichen Bereich in Horgau aufbringt, hat sie zu einer großen Ehrung geführt: Margit Kawalla hat von Markus Söder das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste im Ehrenamt erhalten (siehe eigener Bericht).

Alle unsere Leichtathletinnen und Athleten haben sich mit ihr über diese Auszeichnung gefreut. Deshalb erhielt sie im Rahmen der Mittel- und Nordschwäbischen Meisterschaften im Rothtalstadion einen großen Blumenstrauß, den ihr stellvertretend zwei junge Athletinnen aus ihrer Gruppe überreichten. Übrigens hat sich Margit Kawalla riesig über die Goldmedaille von Tobias Stiastry gefreut – dieser war nämlich ebenso vor einigen Jahren eines der kleinen Kinder, das bei ihr die Begeisterung zur Bewegung und zum Sport erfahren durfte. Wir sollten gespannt sein, ob sie in ihrer jetzigen Kinderschar schon wieder die Grundlagen für eine zukünftige Deutsche Meisterin oder zukünftigen Deutschen Meister aufbaut.

Holger Stockert

Tennis

In der im Juli beendeten Sommersaison 2023 konnte die TeG Rothtal mit 11 Mannschaften in der Punktrunde an den Start gehen. Auch wenn im Hinblick auf die Ergebnisse zum Teil nicht an die Erfolge der vergangenen Jahre angeknüpft werden konnte, so kann doch aufgrund des Einsatzwillens und der Spielfreude ein positives Resümee gezogen werden.

Die Platzierungen im Einzelnen:

Damen (1. Mannschaft): 7. Platz (0:12 Punkte)

Damen (2. Mannschaft): 5. Platz (4:10 Punkte)

Herren (1. Mannschaft): 4. Platz (6:6 Punkte)

Herren (2. Mannschaft): 5. Platz (4:6 Punkte)

Herren 40 (1. Mannschaft): 7. Platz (2:12 Punkte)

Herren 40 (2. Mannschaft): 4. Platz (6:6 Punkte)

Herren 65: 3. Platz (6:4 Punkte)

Kinder U9: 6. Platz (4:8 Punkte)

Kinder U10: 2. Platz (8:4 Punkte)

Kinder U12: 2. Platz (8:2 Punkte)

Kinder U15: 4. Platz (5:5 Punkte)

An der vom Verband organisierten Mixed-Runde (August und September) beteiligt sich die TeG Rothtal in dieser Saison mit einer Mannschaft. Am ersten Spieltag konnte ein erfreulicher 6:0 Auswärtssieg beim TSV Diedorf erzielt werden.

Abseits der spannenden und herausfordernden Punktspielrunden ist in der Tennisabteilung in dieser Sommersaison auch weiterhin viel geboten. Gleich in der ersten Sommerferienwoche fand das Tenniscamp der TeG Rothtal statt. 43 Kinder und Jugendliche von vier bis 14 Jahren nahmen an dem dreitägigen Trainingslager teil. Den Abschluss bildeten kleine, nach den jeweiligen Altersgruppen eingeteilte Wettbewerbe, in denen dann auch um Punkte gespielt wurde. **Wir bedanken uns herzlich bei allen Trainern und Unterstützern!**



Aktuell werden die Vereinsmeisterschaften der TeG ausgetragen. Auch in diesem Jahr ist die Beteiligung wieder erfreulich hoch. Die Finalspiele in den jeweiligen Konkurrenzen (Damen, Herren, Herren Ü60, Junioren U15, Junioren U12, Mädchen U10, Knaben U10, Junioren U9) finden im Rahmen der Saisonabschlussfeier am **Samstag, den 29. September** statt.

Vom **8.-10. September** findet auf unserer Tennisanlage mit dem Rothtal-Cup ein großes Turnier für die umliegenden Vereine statt. Gespielt wird in drei Konkurrenzen (Damen, Herren & Mixed-Doppel). Die Anmeldung ist für alle aktiven Tennisspielerinnen und Tennisspieler noch bis zum 5. September möglich. Zuschauer sind herzlich willkommen!

Abschließend gebührt unser besonderer Dank **Markus Wagner** und seinem fleißigen Helferteam, die in mehreren Arbeitsdiensten den Weg zwischen den Plätzen 3 und 5 fertiggestellt haben und der Anlage somit eine hervorragende neue Verbindung zwischen den Plätzen 4 und 6 hinzugefügt haben. **Eine tolle Leistung und herzlichen Dank für den Einsatz!**

Joachim Ruck

Volleyball

In diesem Jahr starteten die Auerbacher Volleyballer im Juni/Juli das erste Mal mit vier Mannschaften in zwei Gruppen in der Hobby-Beachrunde. In der Gruppe A wurden **Monika R.** und **Marcus M.** Erste, das Duo **Emma M./Michi H.** erreichte den 3. Platz. In der Gruppe B konnten **Isabella W.** und **Marcus** den zweiten Platz erringen, **Anett S.** wurde zusammen mit **Kalle M.** Vierte. Wir sind sehr zufrieden mit unseren Leistungen und haben viel Spaß gehabt.

Am 23.09.2023 findet ab 10 Uhr wieder das beliebte **Beachturnier** statt. Die Teams bitte im Vorfeld bei Monika Rittel melden (0176/10329546).

Monika Rittel

Dankeschön

Am 1. und 2. Juli fand wieder unser jährliches Bergfest auf dem Seilerberg in Lindgraben statt. Und auch die Bergparty am 30. Juni ging erfolgreich über die Bühne. Die Spielvereinigung Auerbach/ Streiheim bedankt sich recht herzlich bei allen, die zu den Feierlichkeiten beigetragen haben. Zusammen mit den Schnupfer- und Wanderfreunden Auerbach wurde wieder ein schönes Wochenende auf dem Berg ausgerichtet.

Das ist nur möglich durch rund 200 freiwillige HelferInnen, die sich auf vielfältigste Weise eingebracht haben. **Ein großes Dankeschön dafür!** Und auch allen fleißigen HelferInnen, die sich extra Urlaub nehmen und in ihrer Freizeit bei Auf- und Abbau tagelang tatkräftig mit anpacken.

Vielen Dank unseren treuen Gästen, die zahlreich zu Bergfest und Bergparty gekommen sind und mit uns gefeiert haben. **Dankeschön** an unseren **Pfarrer Reinfried Rimmel** für den feierlichen Gottesdienst und allen, die zum Gelingen der Bergmesse beigetragen haben. Auch für die Auftritte der Tanzmäuse, des Klarinetten Ensembles und aller Musikanten auf der Bergfest-Bühne möchten wir uns **recht herzlich bedanken**. **Dankeschön** auch an **Familie Seiler**, die das Bergfest und die Bergparty seit vielen Jahrzehnten ermöglichen, in dem sie das Gelände und vieles mehr zur Verfügung stellt. Das alles ist nicht selbstverständlich und umso mehr freut es uns, dass das Wochenende auf dem Berg durch die Zusammenarbeit von Vielen wieder zu einem vollen Erfolg wurde.

Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

Unser Vereinsmitglied **Margit Kawalla** wurde mit dem Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für ihre Verdienste im Ehrenamt ausgezeichnet. Das Ehrenzeichen ist eine Anerkennung für langjährige hervorragende ehrenamtliche Tätigkeit. Neben kirchli-

chen Ämtern ist Margit Kawalla auch sehr in der SpVgg engagiert. Seit rund 30 Jahren leitet „Frau Kawalla“ das Kindertraining der Leichtathletik und hat somit den Grundstein so vieler Athletenkarrieren gelegt. Mit viel Freude und Geduld werden die Jüngsten an die Sportart Leichtathletik herangeführt. Im Trainingsbetrieb und auf Wettkämpfen ist sie fleißig dabei und mehrmals die Woche anzutreffen. Auch sonst ist Margit immer zur Stelle, wenn noch Unterstützung benötigt wird. Das ist nicht selbstverständlich und nach so vielen Jahren eine besondere Leistung. Die Spielvereinigung bedankt sich herzlich bei Margit Kawalla für den jahrzehntelangen Einsatz für unseren Verein. Wir sind stolz so eine umtriebige Übungsleiterin in unseren Reihen zu haben und freuen uns über diese lange Treue zur Spielvereinigung.

Carina Wagner

Die neugebaute Calisthenicsanlage neben dem Hauptfeld erfreut sich immer größerer Beliebtheit. So waren bei den ersten Schnupperstunden bis zu 20 Teilnehmer pro Einheit mit von der Partie. In dem kleinen Park können verschiedene Eigengewichtsübungen an unterschiedlichen Geräten durchgeführt werden. Klingt spannend? Als Mitglied der SpVgg kann die Anlage kostenlos genutzt werden.



UNSERE NÄCHSTEN AUSWÄRTSSPIELE

1. Mannschaft, Kreisklasse

Sonntag, 27.08.2023, 15:00 Uhr, FC Langweid

Sonntag, 10.09.2023, 15:00 Uhr, SV Gablingen

2. Mannschaft, B-Klasse

Sonntag, 27.08.2023, 13:00 Uhr, FC Langweid II

Sonntag, 10.09.2023, 13:00 Uhr, SV Gablingen II



Rothtal-Cup 2023

mit LK-Wertung

08. – 10. September 2023



Veranstalter:

FC Horgau

SpVgg Auerbach/Streitheim



Konkurrenzen:

M00/E (LK 1,0 – 25,0)

W00/E (LK 1,0 – 25,0)

Mixed (LK 1,0 – 25,0)

Informationen:

Nenngebühr: 20 € zzgl. 5 €*
Anmeldung über mybigpoint

Für Verpflegung ist gesorgt.

Meldefrist: 05.09.2023

Auslosung: 06.09.2023

*DTB-Teilnehmerentgeld

Teilnehmende Vereine:

TC Adelsried

SV Bonstetten

TSV Diedorf

TSV Dinkelscherben

FC Emersacker

TSV Fischach

TeG Rothtal

TSV Welden

TC Ziemetshausen

TSV Zusmarshausen

Platzanlage:
Schwedenweg 200
86497 Horgau

